

世界 文学大师

鲁李主
越洁编

与

8

中国华侨出版社

世界
文学名著

(京)新登字190号

图书在版编目(CIP)数据

世界文学大师与世界文学名著/鲁越,李洁主编.
北京:中国华侨出版社,1995.3
ISBN 7-80074-957-6

I. 世… II. ①鲁… ②李… III. ①文学家—生平事迹—
世界 ②作品—文学评论—世界 IV. I106

中国版本图书馆CIP数据核字(95)第01285号

国家教委图书馆工作委员会装备用书

出版者 中国华侨出版社
北京朝内大街130号
(邮政编码:100010)
印刷者 北京县第二印刷厂
开 本 787×1092毫米 32开本
字 数 1200千字 56.25印张
版 次 1995年3月第1版
印 次 1995年3月第1次印刷
印 数 1—5000套
书 号 ISBN 7-80074-957-6/G·269
定 价 45.00元(全12本)

出版说明

《世界文学大师与世界文学名著》——不可抗拒的诱惑！

浩浩荡荡的人类文明史，造就出浩浩荡荡的文学大军，也造就了浩浩荡荡的文学作品。在这浩浩荡荡的文学大军和文学作品中，能称为世界文学名著的却不多。大师与名著虽然不多，却是人类文化历史长河中的瑰宝，是文学星空中的璀璨明星。

人类要健康发展，则须不断地继承与发扬人类文明长河中最精华的部分。

然而人生有限，求知无涯。人的一生，需要学习的知识很多，由于种种原因和限制，用来求知的时间却很少。用智慧武装起来的人，比用华丽衣裳装饰的人亮丽百倍。而智慧又是由素质决定的。而素质决非一朝一夕修养好的。一个素质高的人，肯定也是充满智慧的人。一个充满智慧的人，他的各方面素质都要高，各方面素质都要修养。就文学素质修养而言，凭一个人的时间和精力，一生中也难把世界文学大师的名著读完读透（虽然名著不是很多），因此，想一览大师名著风范，就得寻求一条通往文学圣殿的捷径。基于此，我们组织了当今在文学界、文学评论界比较活跃的部分学者、教授、专家编写了这套《世界文学大师与世界文学名著》，为那些孜孜以求的学子以及渴望提高自身素质的人们铺一条红地毯，从而使他们轻松自如地步入文学的殿堂。

《世界文学大师与世界文学名著》，既有别于泛泛介绍世界文学大师的著作，又有别于改写、缩写世界文学名著的著作。它是把介绍世界文学大师及其名著巧妙地结合在一起，然后对大师及其名著进行评介、赏析，一举三得，三位一体，三管齐下，使人们在了解文学大师之后，欣赏到大师的名著。由于文学大师的局限（历史的、环境的），大师的名著在艺术上也定有不同。既使同出于一位大师之手，有的作品是千古绝唱，有的则是昙花一现。因此，在编纂这套丛书的时候，我们经过再三甄选、反复斟酌才取舍的。入选的大师，未必十全十美；未选入的大师，也不一定没份量——这多少与编者的情愫有关。有些入选的名著，由于精华和糟粕共存（如薄迦丘的《十日谈》），我们只入选了精华部分。我们的宗旨只有一条：忠于艺术，忠于历史，实事求是，尽量完美。我们的原则也只有一条：不以编者好恶入选大师及大师们的名著。

赏析方面的著述，是仁者见仁，智者见智，有偏颇和缺点在所难免。加之今日之学者，大多采用当今文学评论最新观点和方法，争议和不成熟也是有的，请读者匡正、赐教——权且把名著的赏析当作一块砖吧。

在编写此书过程中，得到了国内文学艺术界、文学评论界、出版界、在京各大院校师长们的指导，并参照了一些师长们的著述和观点，在此深表敬意和谢忱，并恳请广大读者特别是有识之士提出宝贵意见。

编 者

1995. 3 于北京

目 录

23 艾米莉·勃朗特

- 1. 1 艾米莉·勃朗特 (1)
- 1. 2 呼啸山庄 (2)
- 1. 3 《呼啸山庄》赏析 (18)

24 狄更斯

- 1. 1 狄更斯 (27)
- 1. 2 双城记 (28)
- 1. 3 《双城记》赏析 (50)

25 屠格涅夫

- 1. 1 屠格涅夫 (58)
- 1. 2 初恋 (60)
- 1. 3 《初恋》赏析 (75)
- 1. 4 罗亭 (84)
- 1. 5 《罗亭》赏析 (111)

23 艾米莉·勃朗特

1.1 艾米莉·勃朗特

英国女作家艾米莉·勃朗特（1818—1848）是《简·爱》作者夏绿蒂·勃朗特的妹妹。她跟姐姐一起进过一所专为穷牧师子女办的寄宿学校，也随姐姐一起去比利时学习法语和法国文学。但比起姐妹们来，艾米莉·勃朗特个性更内向，对自己家园所在地约克郡沼泽边缘的哈沃斯的历史、传统和风俗民情了解更深，也爱得更深。她唯一的小说、也是被文学史家赞誉的“伟大的小说”《呼啸山庄》（1847）就是与她家乡历史、传统有密切联系的。以“呼啸”一词为山庄及作品命名，既表示狂风怒吼的恶劣气候，也表明当地的粗犷环境，同时也象征性地说明这部长篇小说富于神秘色彩的不寻常基调。

1.2 呼啸山庄

呼啸山庄是一座古老的宅子，到故事发生的年代为止，它已经有两三百年的历史了。它叫这个名字真是意味深长。从那房屋那头有几棵矮小的枞树过度倾斜，还有那一排瘦削的荆棘都向着一个方向伸展枝条，仿佛在向太阳乞讨，就可以猜想到北风的威力了。幸亏建筑师有先见把房子盖得很结实，窄小的窗子深深嵌在墙里，墙角有大块凸出的石头防护着。

山庄的主人叫恩萧，他有一子一女。儿子名叫辛德雷·恩萧，女儿则叫凯瑟琳·恩萧。一个晴朗的夏日早晨，老恩萧先生出远门到利物浦去。十三岁的辛德雷和不到六岁的凯瑟琳都向父亲要了礼物，高高兴兴地把他送走了。

三天后的晚上，恩萧先生在孩子们和夫人的盼望中终于回来了。他带回来的东西令人大吃一惊，原来是个像黑炭一般的孩子。他十分肮脏，穿得破破烂烂，头发黑黑的，象个吉普赛人。他看上去比凯蒂大，口里说着谁也听不懂的话。原来恩萧先生看见他在利物浦的大街上快要饿死了，无家可归，又像哑巴一样，才发善心将他带回来的。夫人抱怨了一阵之后，便叫女仆耐莉给他洗了澡，换上干净衣服，与孩子们一起睡了。

主人给他起了个名字叫希斯克利夫。不久他与凯蒂小姐就很亲热了，可辛德雷十分恨他，耐莉和其他仆人不喜欢他，因此他们都折磨他，可耻地欺负他，连女主人也眼见他

受委屈而不帮他说一句话。

希斯克利夫是个忧郁的、能忍耐的孩子，也许是由于受虐待而变得顽强了。他忍受辛德雷的拳头和耐莉的指甲掐，都不眨一下眼、掉一滴泪，他只是吸口气，张大双眼，好象谁也不能怪似的。只有老恩萧先生特别喜欢他，相信他说的一切（他从来不说谎），他自己的孩子都得不到他的欢心。

两年后恩萧夫人死去了，而辛德雷对希斯克利夫越来越恨，甚至对自己的父亲，他也把他当作一个压迫者而不是朋友。他继续欺负希斯克利夫，希斯克利夫都忍受下来了，从不报复，也没向老恩萧先生去告过状。

日子过下去。恩萧先生开始衰老了，脾气也变得更暴躁，而辛德雷还常常故意瞧不起希斯克利夫，惹他父亲生气。因此老恩萧决定将他送去念大学，虽然他相信儿子没出息，不管放到哪里也永远不会发迹。

辛德雷走了以后，宅子里仍然不安宁，因为凯蒂十分淘气、顽皮。她的精神状态永远处在沸点，舌头动个不停——唱呀、笑呀，谁不附合着她，她就缠住谁，是个又野又坏的山姑娘。但她却是这个地方最漂亮的小丫头，笑得也最甜蜜，动作也最敏捷。她非常喜欢希斯克利夫。如果想惩罚她，最厉害的一着就是把他俩分开。她还经常为了他挨骂。她常常在她父亲面前炫耀希斯克利夫如何听她话，唯命是从，惹得她父亲十分生气，不喜欢她。

十月的一个晚上，恩萧先生坐在炉边椅子上安静地死去了。外面大风绕屋咆哮，听起来狂暴猛烈。凯瑟琳和希斯克利夫放声大哭，令人心碎，连仆人耐莉也与他们一起恸哭。两个孩子不久就在相互安慰中安静下来。辛德雷也得到消息回

家奔丧来了。

令人大吃一惊的是辛德雷带回来一个妻子。可谁也不知道她的身份和出生地。她与家人相处得都很好。她很年轻，气色很好，眼睛象宝石般发亮，但上楼时呼吸急促，有时咳嗽得很厉害，谁也不知道她得的什么病。

辛德雷一别三年，回来也大变样了。他很爱他妻子，对妻子喜爱的东西他都喜欢，但当他妻子变得乖戾时，他也变得暴虐了。他妻子表示的对希斯克利夫的不喜欢，使他勾起了自己对他的旧仇。他把希斯克利夫撵去跟佣人在一起，强迫他在外面干活，不让他与凯瑟琳在一起受教育，把他降级了。

希斯克利夫开始忍受了这一切，因为凯蒂把自己学的东西教给他，还陪他在地里干活、玩耍，象粗野的野人一样成长。辛德雷从不过问他们的举止和行动，他们也乐得如此。于是他们俩变得一天比一天胡来，对任何惩罚都付之一笑。

一个星期日的晚上，他们因为太调皮被撵出了起坐间。晚饭时，耐莉到处找不到他们。晚上很晚时，希斯克利夫一个人回来了。耐莉问明缘由，原来他们跑到了邻近的画眉山庄。他们爬进了山庄篱笆，扒在窗台上瞧见里面十分富丽堂皇，庄园主人的儿子埃德加·林惇和他妹妹伊莎贝拉在为争一只小狗而又哭又叫。希斯克利夫和凯瑟琳见他们那样子不禁笑出声来，惊动了屋里人。他们放出狗，咬住了凯瑟琳的脚，流了很多血，仆人出来，看到了凯瑟琳，将她抱进了屋，把希斯克利夫也抓了进去。

当林惇先生和夫人在审查他们俩人时，埃德加认出了凯蒂，因为他在教堂见到过她。他们对她很客气，都说希斯克

利夫是个坏孩子，不能呆在体面人家家里，便把他赶走了。

第二天，林惇先生来到呼啸山庄拜访了辛德雷，提醒他的家风问题。这使辛德雷气上心头，他和他的妻子决定等凯蒂回来后对她严加管束，不让希斯克利夫与凯蒂说话，以免他把她带坏了。

五个星期之后，凯蒂伤愈回家。她的举止大有进步，变得非常端庄，雍容华贵。她穿一件长长的骑马服，棕色的发卷从一支插着羽毛的海狸皮帽子里垂下来。辛德雷将他扶下马来时，愉快地惊叹道：“怎么，凯蒂，你简直是个美人啦！你现在象个贵妇人啦！”她仍然喜欢她的狗，可不敢摸它们，生怕狗会扑到她的衣服上，她不敢拥抱耐莉，怕耐莉身上的面粉弄到她身上。当她看到满身泥灰、头发乱糟糟的希斯克利夫时，非常高兴，但她笑话他身上那么脏。这使希斯克利夫自尊心受了伤，愤愤地冲出屋外去了。这使辛德雷和他夫人十分开心。

在耐莉的劝说下，希斯克利夫消了气，但他仍然有些自卑，觉得自己不如埃德加漂亮、高贵、富有，但有信心使自己变得体面，并想学好。可当耐莉把他弄得又干净又愉快时，辛德雷却不许他跟他们和客人呆在一起，要把他关进阁楼。希斯克利夫气愤之极，把一盘热果酱泼到客人埃德加身上，这使他受了辛德雷的粗暴的镇压。凯瑟琳为此非常伤心，而希斯克利夫则开始打算怎样报复辛德雷。

第二年夏天，辛德雷的妻子生了一个漂亮的小男孩，取名哈里顿。而她太太不久就因肺病去世了。照顾孩子的任务落到耐莉身上。辛德雷由于妻子的死变得绝望，过起了流浪生活，仆人们受不了他的暴虐，都走了，只留下耐莉和另

一个仆人约瑟夫。

由于辛德雷的堕落，希斯克利夫和凯瑟琳也学他的榜样，呼啸山庄变得活象个地狱，没有一个体面人肯上那里去拜访，除了埃德加·林惇以外。他倒经常去看凯瑟琳。凯瑟琳已长到十五岁，出落得皇后一般，十分骄傲任性，但她始终喜欢希斯克利夫，在与埃德加交往时，她就得保持温文尔雅的举止，因为埃德加长得非常斯文。这样她征服了埃德加，骗住了他的父母，还赢得了伊莎贝拉的爱慕。但她在家时却从不约束自己放浪不羁的天性。

然而埃德加和希斯克利夫却根本不能相容，这使凯瑟琳非常矛盾不安，左右为难。

一天，埃德加来拜访凯瑟琳，发现凯瑟琳对仆人发脾气，并撒谎，他指责了她，这引起她大哭大闹，埃德加只好与她和解。这件事促进他们友谊的转化，使他们变成了情人。

那天晚上，耐莉正在哄哈里顿睡觉，没发现希斯克利夫也在同一个房间里。凯瑟琳来找耐莉。她说埃德加已向她求婚，她也已经同意了。她问耐莉她做得对不对。她说：“在我的灵魂里，而且在我的心里，我感到我是错了！”她接着说，虽然她最爱希斯克利夫，因为他比她更象她自己，他和她的灵魂是一模一样的，但因为嫁给希斯克利夫降低她的身份，所以她只好嫁给埃德加，以便帮助希斯克利夫高升，使辛德雷无权过问。

希斯克利夫恰好听到那句降低身份的话，便一气之下出走了。他没听到凯瑟琳还在说，“世上每一个林惇都可以化为乌有，我绝不能答应放弃希斯克利夫。我对林惇的爱就象树林中的叶子，……时光会变化叶子。我对希斯克利夫的爱则

好似下面经久不变的岩石……他永远在我心里。”

那天晚上，凯蒂到处寻找希斯克利夫，呼喊他把嗓子喊嘶哑了，但却怎么也找不到他。她痛苦地到处游荡，午夜时暴风雨来了，凯瑟琳被淋得浑身湿透，大病一场。当她快复原时，林惇夫人就将她接去画眉山庄休养。但老夫妇不久都双双染上热病去世了。

小姐病后脾气更糟。希斯克利夫走后毫无音讯。三年后，凯瑟琳与埃德加结了婚，将耐莉劝到画眉山庄去跟她住在一起，耐莉只好扔下哈里顿，恋恋不舍地走了。

凯瑟琳婚后脾气好多了，大概因为埃德加的迁就，从不惹她发脾气。半年时间愉快地过去了，但他们的宁静又不可避免地被打破。

九月的一个愉快的傍晚，希斯克利夫出现在画眉山庄，他是来找凯瑟琳的。两人见面后，凯瑟琳高兴万分，然而她的丈夫十分烦恼，但他还是有礼貌地接待了希斯克利夫。希斯克利夫此时已长成一个高高的、强壮的、身材匀称的人，风度十分潇洒，举止庄重，不带一点粗野，然而文雅不足。他说他在此地拜访后还要去呼啸山庄，这使耐莉十分惊讶。

在凯瑟琳的劝说和坚持下，埃德加不再对希斯克利夫抱有敌意，态度也不再冷淡，他们还去呼啸山庄拜访他，并将他请到画眉山庄作客。

谁知伊莎贝拉竟悄悄地爱上了希斯克利夫，尽管她哥哥、嫂嫂都反对，她还是迷恋他。而希斯克利夫本人也在鼓励她这样做。

希斯克利夫在呼啸山庄住下后，耐莉曾去过那里一次。她发现小哈里顿变得十分粗野，不但出口骂人，还用飞镖打人。

他说这是希斯科克利夫教他的，还不让他读书写字。耐莉觉察了希斯科克利夫的险恶用心，但却对小哈里顿无能为力。

一天，凯瑟琳因为干涉希斯科克利夫勾引伊莎贝拉而与希斯科克利夫争了起来，埃德加出面干预，凯瑟琳却站在希斯科克利夫一边。这使埃德加十分恼怒，他与凯瑟琳争了几句，凯瑟琳气得发疯。此后一连三天，埃德加都不理会凯瑟琳的发狂。这使得凯瑟琳真的神经错乱，并得了脑膜炎，她足足病了两个月，才脱离生命危险。而在此期间，伊莎贝拉却与希斯科克利夫私奔了。

凯瑟琳虽然脱离危险，身体却一直不能康复。情绪也一直很沮丧。家里人都希望她能康复，因为她还怀着身孕。她看上去格外温柔、忧郁，令人爱怜。耐莉知道她注定要凋谢了。

伊莎贝拉走后六个星期左右，给她哥哥来了一封信，宣布跟希斯科克利夫结婚了。埃德加没有回信。又过了两个多星期，她给耐莉写了一封长信，完全不象一个刚过完蜜月的新娘写的，因此耐莉觉得非常奇怪。

伊莎贝拉在信上说，她跟着希斯科克利夫到了呼啸山庄，那儿又脏又乱，仆人及小哈里顿对她十分冷淡、凶狠。辛德雷对希斯科克利夫恨之入骨，经常威胁说要杀他，还把枪和刀拿给伊莎贝拉看。伊莎贝拉在那里没有自己的房间住，希斯科克利夫把钥匙带走不给她开门，她只好睡在大厅里。不仅如此，希斯科克利夫还想方设法引起伊莎贝拉厌恶、憎恨，使她又吃惊又恐惧。希斯科克利夫说凯瑟琳生病是埃德加逼出来的，因此要伊莎贝拉作为埃德加的替身受罪，直到他能直接报复埃德加为止。

读完信后，耐莉去见埃德加，希望他能给妹妹写封信表示宽恕，埃德加不肯，只是让耐莉去呼啸山庄看看她。他希望她能跟希斯克利夫和他家一刀两断，不再有任何来往。

耐莉去呼啸山庄见到伊莎贝拉和希斯克利夫，他们之间已经是仇人的关系了。伊莎贝拉想离开他，可他不让。他要耐莉给凯瑟琳带去一封信，说他无论如何要见她，看看她怎么样了，为什么生的病，他能替她做什么。他说他每天晚上都守在画眉山庄花园里，想要见到她，她希望耐莉能帮他找个机会让他见到凯瑟琳而不让她丈夫发现。在他的强迫下，耐莉无可奈何地答应了。

耐莉回到田庄后第四天，全家都去教堂了，家里只有凯瑟琳和耐莉及一位男仆。耐莉找借口支开了男仆，把门大开着，把信交给了凯瑟琳。她刚读完信，希斯克利夫就闯了进来，把凯瑟琳紧紧拥抱在怀里。他看见凯瑟琳的面容，就知道她活不长了，绝望地说：“啊，凯蒂！啊，我的命！我怎么受得了呢？”

凯瑟琳辛酸地哭着说：“你和埃德加把我的心都弄碎了！我不愿你受的苦比我受的还要大，希斯克利夫。我只愿我们永不分离。我不会得到安息的。”

希斯克利夫紧紧地抱着她，给她无数疯狂的爱抚，狂乱地说——

“你现在才使我明白你曾经多么残酷——残酷又虚伪。你过去为什么瞧不起我呢？你为什么欺骗你自己的心呢，凯蒂？你爱过我——那么你有什么权利离开我呢？我没有弄碎你的心——是你弄碎了的，在弄碎它的时候，你把我的心也弄碎了。”

凯蒂抽泣着说：“如果我曾经做错了，我就要为此而去世的。够了！你也丢弃过我的，可我并不责备你！我饶恕你，请你饶恕我吧！”

希斯克利夫说：“我饶恕你对我做过的事。我的受了我害的人——可是害了你的人呢？我又怎么能饶恕他？”

他们沉默着，用彼此的眼泪冲洗着。在这不同寻常的场合，连希斯克利夫仿佛也只能哭泣了。

下午很快就要过去了，埃德加即将回来，耐莉十分着急，希望希斯克利夫赶紧离开，可凯瑟琳不让他走。她尖叫道：“啊，别，别走！这是最后一次了！埃德加不会伤害我们的。希斯克利夫，我要死啦！我要死啦！”

他们俩紧紧搂在一起，直到埃德加进来，凯瑟琳昏过去了，埃德加忙于救醒凯瑟琳，希斯克利夫要耐莉第二天去告诉他凯瑟琳的情况，然后走出屋子呆在花园里。

当天夜里十二点钟左右，凯瑟琳生下了一个才怀了七个月的婴儿。过了两个钟头，她就去世了。她神志一直没恢复，既不知道希斯克利夫离去，也不认识埃德加。埃德加十分悲痛，然而当耐莉把这个消息告诉希斯克利夫时，他痛苦、激动得快要发疯了，他浑身颤抖着，对着一棵多节疤的树撞着头，手和前额沾满血，嘴里吼叫着：“愿她在苦痛中醒来！只要我还活着的时候，愿你也不得安息！永远跟着我，把我逼疯吧！只要别把我撇在这个深渊里，这儿我找不到你！没有你的生命，我不能活下去！没有你的灵魂，我不能活下去啊！”

就在安葬凯瑟琳的那个晚上，伊莎贝拉从呼啸山庄逃了出来。她告诉耐莉说，最近这个星期希斯克利夫天天到画眉山庄去守夜，天亮才回来，然后把自己关在房里祷告。伊莎

贝拉自己有了一点自由。就在伊莎贝拉逃出来的前一天晚上，当希斯科克利夫守夜回家时，辛德雷下了决心要杀他，并想得到伊莎贝拉的帮助。他把希斯科克利夫关在门外，拿出枪和刀，准备实行他的计划。这时伊莎贝拉无法制止辛德雷，只好跑到窗前警告希斯科克利夫。

希斯科克利夫打开窗户，这时辛德雷冲到窗前朝希斯科克利夫开枪，但他自己却被弹回来的刀伤了手腕，因血流过多而失去了知觉。第二天，伊莎贝拉与希斯科克利夫争吵得很厉害，希斯科克利夫要杀伊莎贝拉，因此，伊莎贝拉便乘机逃出来。

她在画眉山庄休息了一阵后，便逃到伦敦附近定居下来，从此再没回来过。她走后不久便生下一个儿子，取名林惇，从小就多病而任性。

林惇长到十二岁多时，伊莎贝拉便死去。埃德加将他接到画眉山庄，但马上就被希斯科克利夫要了回去。

在凯瑟琳死后不到六个月，辛德雷便死去了。他死时已经负了一大笔债，全部财产都押给了希斯科克利夫，因此希斯科克利夫现在成了呼啸山庄的主人，而哈里顿成了要依附希斯科克利夫生活的人了。他不让耐莉带走哈里顿，打算在他身上实现自己对辛德雷的报复。

埃德加和凯瑟琳的女儿凯瑟琳·林惇已经十三岁了。她长得很美，有和她妈妈一样的黑眼睛，和她父亲一样的白皮肤、黄头发及秀气的五官。她温顺驯良，深沉温柔。但性子倔强，莽撞。她给埃德加凄凉的家里带来阳光，埃德加爱她如掌上明珠。

凯瑟琳长到十三岁，还没出过庄园。她那好奇心非常渴望知道外面的事情。因此有一天，她乘她父亲去接林惇表弟、

耐莉也不在意时，骑着马溜了出去。耐莉怕她发生危险，十分惊慌地到呼啸山庄附近去找她，发现她与哈里顿在一起谈笑，兴致很高。可当她听耐莉说他是她表哥时，她很悲哀，生气，因为哈里顿那么粗野、毫无礼貌，她认为不配作她的亲戚。虽然哈里顿已经原谅了她，拼命想讨她喜欢，但凯瑟琳却闷闷不乐地跟耐莉回家了。

林惇被埃德加接到画眉山庄后，与凯瑟琳只见一面，便由于希斯克利夫的要求被送到了呼啸山庄。希斯克利夫很讨厌这个孱弱而乖戾的孩子，但为了自己的复仇计划，他容忍了他，希望他将来能继承他的产业，并成为哈里顿和凯瑟琳的主人。这样林惇就在呼啸山庄住下来，变得越来越自私和讨人嫌。希斯克利夫对他很反感，他们很少在一起。林惇身体仍然不好，经常害着各种各样的病。

不知不觉凯蒂已长到了十六岁。一天，她在与耐莉一起散步时碰见了希斯克利夫。希斯克利夫花言巧语把她骗到呼啸山庄，见到了林惇，两个孩子建立起了友谊，并在一起嘲笑哈里顿。

埃德加知道这事后坚决不让凯瑟琳再去呼啸山庄。于是凯瑟琳就利用送牛奶的人带信给林惇，他们便通起信来，直到耐莉发现并制止了他们这一荒唐的“情书”游戏。

一个深秋的下午，凯瑟琳和耐莉出门散步，她心情闷闷不乐，因为她的父亲病得很重。在大门外，又遇上了希斯克利夫。希斯克利夫极力劝说凯瑟琳去呼啸山庄看林惇。他说林惇诚心诚意地爱上了凯瑟琳，现在为了她却病得很重了。他的话打动了善良的凯瑟琳。在她的坚持下，耐莉只好陪她去呼啸山庄看林惇。虽然耐莉很讨厌林惇，但凯瑟琳却为自